



اتفاقية تعاون مشتركة بين جامعة دمشق في الجمهورية العربية السورية وجامعة غراناذا في إسبانية

إن جامعة دمشق ممثلة برئيسها الأستاذ الدكتور هاني مرتضى وجامعة غراناذا ممثلة برئيسها الأستاذ الدكتور ديفيد أغولر بنا ووفقاً للمرسوم رقم ٢٠٠/٤١٧ (BOJA تشرين الثاني) المواد ١٨٠١ من القانون الأساسي للإصلاح الجامعي رقم ٩٨٣/١١ المؤرخ في ٢٥ آب (والمادة ٨٦/ف) من تشريعات جامعة غراناذا توافقان على :

١- اضطلاع المؤسسات وفقاً لطبيعتها وأهدافها بدور أساسي في تعزيز الصلات والتفاهم بين الشعبين.

٢- تبادل المعرفة العلمية والخبرات بين أعضاء الهيئة الأكاديمية والطلابية ذو فائدة للتطور الأكاديمي والثقافي لكلا المؤسسات.

٣- أن يكون لجامعتي دمشق وغراناذا أهداف أكاديمية وعلمية وثقافية، ومجالات اهتمام مشتركة.

٤- رغبة الطرفين في تأسيس روابط ثقافية وعلمية وأكاديمية بين الشعبين في سورية وإسبانية.

وبناءً عليه توقع المؤسسات على اتفاقية تعاون مشتركة طبقاً للتالي :



الفقرات

أولاً : يعمل الطرفان الموقعان على تطوير العلاقات العلمية والأكاديمية بين جامعة دمشق وجامعة غرانادا حيث يتم بداية تبادل المعلومات المتعلقة بالدراسات الاختصاصية، والمناهج الأكاديمية، والخطط المستقبلية، كما يجب أن تعمل كل مؤسسة على تزويد المؤسسة الأخرى بمعلومات تتعلق بأية مشاريع بحثية ذات اهتمام مشترك وتعود بالفائدة على المؤسستين.

ثانياً : يشجع الطرفان الموقعان على الاتفاقية تبادل أعضاء الهيئة التعليمية والباحثين عبر تقديم التسهيلات اللازمة لأعضاء كل مؤسسة للتدريس في المؤسسة الأخرى ولمدد زمنية محددة.

بالنسبة لجامعة غرانادا سيتم جمع التمويل لتنفيذ هذه الاتفاقية من مصادر مختلفة كالمشاريع العامة والرسمية، ومن خطط أبحاث ومشاريع جامعة غرانادا، أو من مصادر الميزانية الخاصة بالأقسام ومجموعات الأبحاث والمشاريع.

ثالثاً : تعمل كل مؤسسة على تزويد المحاضرين الزائرين والباحثين والطلاب بالتسهيلات المكافئة لتلك المقدمة لأعضاءها مع منحهم حق الاستفادة من الخدمات الأكاديمية والعلمية والثقافية والاستفادة من الدراسات المقبولة التي تُنفذ من قبل أعضائها ضمن إطار تشريعاتها الوطنية الخاصة بها.

رابعاً : تعمل كل مؤسسة على تسهيل النشر المشترك للكتب وإدراج الأعمال الاختصاصية التابعة للمؤسسة الأخرى ضمن صحفها الخاصة.

خامساً : يجب أن تُجرى اللقاءات بشكل منتظم بين المحاضرين والباحثين ضمن الاختصاصات المتشابهة والمجالات الخاصة بالتعليم لكلتا المؤسستين من أجل مناقشة الخبرات وكافة النواحي المتصلة بالتربية والتعليم، ومن أجل الإسهام في دعم مشاريع البحث المشتركة.



سادساً : تُعين المؤسساتان وبغية تفعيل الاتفاقية لجنة مشتركة تعمل على وضع تفاصيل برنامج التبادل وفقاً للقوانين والقيود الاقتصادية لكل منهما.

سابعاً : يمكن تعديل بنود هذه الاتفاقية باتفاق مشترك بين الطرفين عبر تقديم طلب رسمي بذلك.

ثامناً : تدخل شروط هذه الاتفاقية حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ توقيعها من كلا الطرفين وتستمر لمدة عام، كما تُجدد تلقائياً كل عام، وعند رغبة أحد الطرفين في إنهائها يتم تقديم كتاب رسمي للجامعة الأخرى قبل ثلاثة أشهر على الأقل من نهاية الفترة الحالية لصلاحية الاتفاقية.

تاسعاً : توافق المؤسساتان على تحمل أية التزامات تنجم عن شروط الاتفاقية والتي قد تظهر خلال سريان الاتفاقية.

يوقع ممثلي المؤسساتين على نسختين طبق الأصل من هذه الاتفاقية ويُضاف ختم الجامعتين في مكان وتاريخ التوقيع.

رئيس جامعة دمشق

الأستاذ الدكتور هاني مرتضى



١٢ كانون أول ٢٠٠٢

رئيس جامعة غرانا



الأستاذ الدكتور لايفيد أغيوكر بنا

١٢ شباط ١٤٢٣

١٢ كانون أول ٢٠٠٢